

**"MEDICA" ZENICA
30 GODINA RADA**

**30 YEARS OF
"MEDICA" ZENICA**



www.medicazenica.org

"Medica" Zenica - 30 godina rada
30 Years of "Medica" Zenica



ZENICA, 2023.

Izdavač: "Medica" Zenica

Za izdavača: dr. sci. Sabiha Husić

Redakcijski odbor: dr. sci. Sabiha Husić, Dijana Muminović,

Irma Šiljak, Samir Kamenjaš, Nedžma Husić

Dizajn i DTP: Dijana Muminović

Fotografije: Arhiva "Medica" Zenica

Štampa: Dobra knjiga, Sarajevo

Tiraž: 500



About "Medica" Zenica O "Medica" Zenica

"Medica" Zenica je specijalizirana ženska organizacija koja djeluje širom Bosne i Hercegovine punih 30 godina nastojeći odgovoriti na potrebe najosjetljivijih kategorija, žena i djece preživjelih silovanje i seksualno nasilje u ratu, nasilje u porodici i u društvu. Prateći potrebe i glasove žena i djece uz stručnu ekspertizu, razvila je sveobuhvatan multidisciplinarni i interdisciplinarni pristup temeljen na feminističkim principima i međunarodnim standardima. Naša vizija je život žena i djece bez nasilja i diskriminacije uz punu jednakopravnost u porodici i društvu.

"Medica" Zenica is a specialized women's organization that has been working throughout Bosnia and Herzegovina for the past 30 years, trying to respond to the needs of the most vulnerable categories, women and children survivors of war rape and sexual violence, domestic violence and violence in the community. Following the needs and voices of women and children with professional expertise, "Medica" Zenica developed a comprehensive multidisciplinary and interdisciplinary approach based on feminist principles and international standards. Our vision of women and children is life without violence and discrimination, and equal rights in family and society.

Centar za terapiju žena i djece "Medica" Zenica - Osnivanje i djelovanje Founding "Medica" Zenica - Women's Therapy Center



Dr. Monika Hauser, ginekologinja i feministkinja dolazi u Bosnu i Hercegovinu 1993. godine i sa svojom hrabrošću i planom da motiviše žene stručnjakinje kako bi zajedničkim snagama i osjetljivošću osnažile žene i djevojčice preživjele silovanje i seksualno nasilje u ratu u BiH da progovore i dobiju pomoć i podršku, i kreirale sigurno mjesto za njih - Centar za terapiju žena i djece "Medica" Zenica.

In 1993, Dr. Monika Hauser, a gynecologist and feminist, arrived to Bosnia and Herzegovina full of courage and a plan to motivate women experts in order to empower women and girls who survived rape and sexual violence in the war in BiH to speak out and get help and support, and create a safe place for them - Center for therapy for women and children "Medica" Zenica.



Dr. sci. Sabiha Husić dolazi u "Medica" Zenica 1993. godine kao volonterka gdje se pridružuje stručnom timu kako bi se organizacija razvijala, a 2007. godine izabrana je za direktoricu. Radila je ustrajno i posvećeno duboko vjerujući u promjene za bolji život svake žene, da vrate svoju snagu, dostojanstvo i nije razmišljala o nagradama, ali su to drugi prepoznali. Godine 2014. dobila je nagradu "Žena svijeta". Za svoj rad kaže da čini ono čime je Dragi Bog zadužio.

Dr. sci. Sabiha Husić came to "Medica" Zenica in 1993 as a volunteer, where she joined the professional team in order to develop the organization. She worked persistently and dedicatedly, deeply believing in changes for the better life of every woman, to restore their strength and dignity. Others recognized her work, and she received Woman of the World award in 2014. She says that he does what God has entrusted her with.



**"Medica" Zenica -
Osnivačka skupština 1993**

Founding Assembly of
"Medica" Zenica in 1993

Na fotografiji/In the photo: Milenka, Dijana,
Hana, Merlina, Zilka, Meliha, Monika, Mihae-
la, Jasminka, Senada, Paša, Azra, Zemira,
Marijana, Selena, Zilha-Zika, Hana, Milenka,
Meliha, Ferida, Kadrija, Senada, Fahira, Mir-
ha, Nusreta, Mensura.



Početak nije bio jednostavan...

Razgovaralo se sa mnogima u zajednici kako bi se našli adekvatni odgovori za podršku ženama i djeci. Svoj rad smo prilagođavale i osnaživale ih oslušujući njihove glasove i potrebe. Tako, korak po korak, nastaje "Medica" Zenica koja djeluje i dan danas. U različitim vremenskim periodima, slijedeći potrebe, "Medica" Zenica je pružala i dalje pruža:

- psihosocijalnu podršku, individualni i grupni terapijski rad sa ženama i djecom;
- medicinsku podršku i pomoć kroz ginekološku i internističku ambulantu i ambulantu opće prakse;
- odgojno-obrazovni rad s djecom;
- okupacionu terapiju;
- pravno savjetovanje;
- kreativni rad sa djecom;
- školoвање, doškoloвање, prekvalifikaciju i dokvalifikaciju – ekonomsko osnaživanje;
- kriznu podršku i savjetovanje kroz rad SOS - telefona i jedinstvene telefonske linije za BiH;
- rad u zajednici kroz edukacije i treninge iz različitih oblasti kao što su: psihosocijalna oblast, nenasilna komunikacija i transformacija konflikta, ljudska prava s fokusom na ženska i dječija prava, primjena međunarodnih standarda i domaćeg zakonodavstva, proces rehabilitacije – doprinos miru i pomirenju, sektorska i međusoktorska saradnja u primjeni osjetljivog pristupa u radu s preživjelim;
- rad s muškarcima; rad s mladima;
- lobiranje i zagovaranje za ostvarivanje ljudskih prava;

...ali su promjene vidljive i nastavljamo dalje.

The beginning was not easy...

In order to find adequate responses to support women and children, "Medica" Zenica spoke to many people in the community. We've adjusted our work and empowered women by listening to their voices and needs. Thus, step by step, "Medica" Zenica was born, and is still active today. In different periods of time, "Medica" Zenica provided and continues to provide:

- psychosocial support, individual and group therapy work with women and children;
- medical support and assistance through the gynecological, general and internist clinic;
- educational upbringing with children;
- occupational therapy;
- legal counseling;
- creative workshops with children
- schooling, continuing education, and additional training- economic empowerment;
- crisis support and counseling through the work of the SOS telephone and the telephone line for BiH;
- community work through education and training in various fields such as: psychosocial field, non-violent communication and conflict transformation, human rights with a focus on women's and children's rights, application of international standards and domestic legislation, rehabilitation process - contribution to peace and reconciliation, sectoral and intersectoral in the application of a sensitive approach in working with survivors;
- work with men; work with young people;
- lobbying and advocacy for the realization of human rights;

...but changes are evident and we keep going.



Na fotografijama/ In the photos: Monika, Kadrija, Paša, Nuna, Marijana, Rada, Gaby, Dijana, Meliha, Duška, Zika, Ferida, Sabiha, Nurka, Kirsten, Selma.



Na fotografijama/ In the photos: Zilha-Zika, Sabiha, Vahida, Milenka, Amira, Sabina, Mirha, Milenka, Nusreta, Monika, Meliha, Ajša, Zilka, Selena, Vesna, Enisa, Margit i Uta.





Na fotografijama/ In the photos: Monika, Sabiha, Zilha-Zika, Vahida, Milenka, Amira, Sabina, Mirha, Milenka, Nusreta, Meliha, Ajša, Zilka, Selena, Vesna, Enisa, Margit i Uta.

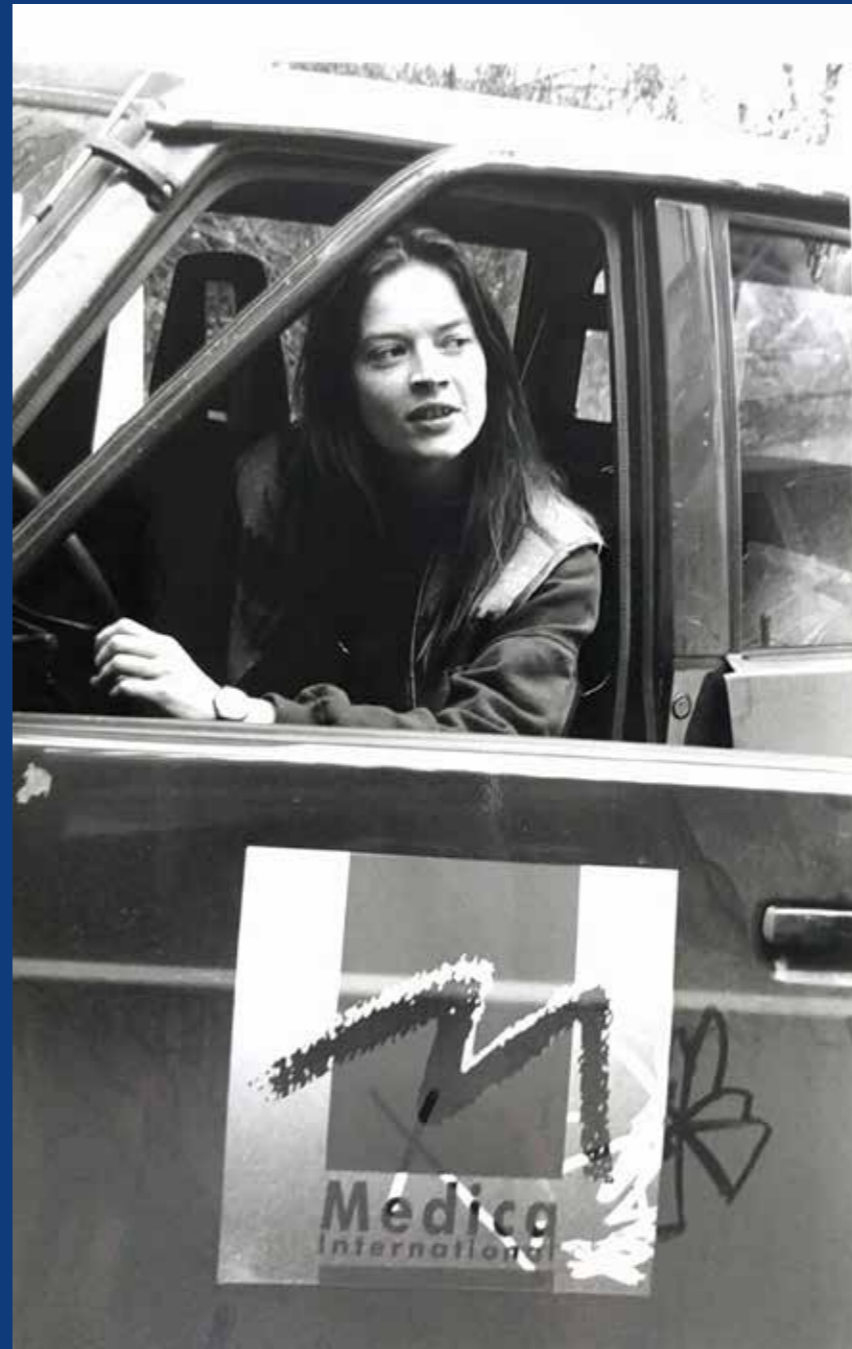




Mirha i djeca Medice Zenica.



Na fotografijama/ In the photos: Edita, Mirha, Kadrija, Nurka, Sabiha.



The women who founded Medica believed that women who have been abused by men deserve respect and care from women in a woman-only environment.

MEDICA WOMEN'S THERAPY CENTRE



- Medica provided women and girls with:
- psycho-social care;
 - medical care;
 - delivery of babies;
 - termination of pregnancy;
 - shelter, comfort and good nourishing food;
 - help in caring for their children;
 - a chance to make useful products and learn new skills.



Infoteka, Medica's information department, maintained contact with the outside world, including supportive feminist groups in Serbia and Croatia, by fax, phone and e-mail.

The new distinctions 'Muslim', 'Serb', 'Croat', were disliked by people who, before, had felt themselves to be 'Bosnian', or simply 'Yugoslav'.

"There is no such thing as collective guilt".



"I don't want to be judged by my name, but by my personality, by my soul."



"These are my people."

These commonalities held them together: being women; shared vulnerability to rape; a commitment to care. A belief that ambitious politicians, not ordinary people, were to blame for Yugoslavia's disaster. What they longed for now was reconciliation and democracy. They had to believe that this was possible.



Na fotografijama/ In the photos: hfz. Halil Mehtić, Monika, Kirsten.

Poster o "Medica" Zenica pripremila Cynthia Cockburn.
Poster about "Medica" Zenica created by Cynthia Cockburn.

Bosanska, ženska pokretačka snaga

Marijana Senjak i Mirha Pojskić posvećeno i ustrajno su vodile, radile, prenosiile stručna i praktična znanja i osjetljiv pristup u radu sa ženama i djecom na mlađe kolegice, bodrile ih i podržavale i borile se za održivost sigurnog mjesta za žene i djecu - "Medica" Zenica.



Na fotografiji/ In the photo: Marijana Senjak.

Bosnian female driving force

Marijana Senjak and Mirha Pojskić led dedicatedly and persistently, and passed on professional and practical knowledge to other co-workers and a sensitive approach in working with women and children, encouraged and supported them and fought for the sustainability of the safe place for women and children of "Medica" Zenica.



Na fotografiji/ In the photo: Mirha Pojskić i Sabiha Haskić-Husić.

"Medica" Zenica i njena djeca "Medica" Zenica and children



Mnoge žene i djevojke preživjele ratno silovanje i seksualno nasilje su našle spas u "Medica" Zenica i bile podržane u svojim odlukama i procesu opravka. Svako dijete u "Medica" Zenica je bilo dobrodošlo i njegovano s ljubavlju i pažnjom.

Many women and girls who survived wartime rape and sexual violence found safety in "Medica" Zenica where they were supported in their decisions and the process of recovery. Every child in "Medica" Zenica was welcomed and cared for with love and attention.



"Medica" Zenica je inicirala i doprinijela da preživjele ratno silovanje i seksualno nasilje i njihova djeca budu prepoznati i dobiju pravo na besplatnu pravnu pomoć u okviru Zakona o besplatnoj pravnoj pomoći Zeničko-dobojskog kantona.

"Medica" Zenica initiated and contributed to ensure that survivors of wartime rape and sexual violence and their children are recognized and given the right to free legal aid within the framework of the Law on Free Legal Aid of the Zenica-Doboj Canton.

2007

“Medica” Zenica nastavlja pisati svoju historiju uprkos svim izazovima.

2007

“Medica” Zenica continues to write its own history despite all the challenges.

Od izazova do uspjeha

U 2007. godini "Medica" Zenica se susrela sa izazovima povlačenja mnogobrojnih partnera-finansijera, odlazeći u druga krizna područja. U to vrijeme, institucije nisu bile dovoljno osjetljive da finansijski prepoznaju značaj "Medica" Zenica i njeno djelovanje u Bosni i Hercegovini. Ipak, "Medica" Zenica nije zatvorila vrata. Novoizabrana direktorica je vjerovala da je "Medica" Zenica ženska historija rata i da ona ne može biti zaboravljena i ugašena. Uz Sabihu Husić, ostale su i dolazile nove saradnice koje su slijedile njenu viziju i djelovanje, te zajedno doprinijele da se izazovi pretvore u mnogobrojne uspjehe. "Medica" Zenica je do danas pružila preko milion različitih usluga u Bosni i Hercegovini.

Od 2007. do danas, osnaženi su materijalno-tehnički i ljudski kapaciteti (izgrađen Resursni centar, adaptirane dvije kuće, opremljene adekvatnom opremom za rad, a osoblje podržano kontinuiranom edukacijom i organizacijskom brigom). Inicirala je uključivanje rodno odgovornog budžetiranja u kreiranje i planiranje javnog budžeta. Razvila je inovativnu metodologiju na feminističkim principima u povezivanju svih aktera u pružanju osjetljive brige i zaštite za žene i djecu preživjele traume i rodno zasnovano nasilje.



From Challenges To Success

In 2007, "Medica" Zenica faced the challenges when numerous partners-financiers withdrew, and went to other crisis areas. At that time, the institutions were not sensitive enough to financially recognize the importance of "Medica" Zenica and its activities in Bosnia and Herzegovina. However, "Medica" Zenica did not close its doors. The newly elected director believed that "Medica" Zenica is a women's history of the war and that it cannot be forgotten and extinguished. Along with Sabiha Husić, associates who remained and new ones, followed her vision and actions, and together contributed to turning challenges into success. To date, "Medica" Zenica has provided over a million different services in Bosnia and Herzegovina.

From 2007 until today, the material, technical and human capacities were strengthened (Resource Center was built, two houses were renovated and equipped with adequate equipment for work, and the staff was supported by continuous education and organizational care). "Medica" Zenica initiated the inclusion of gender-responsive budgeting in the creation and planning of the public budget. It developed an innovative methodology based on feminist principles in connecting all actors in providing sensitive care and protection for women and children who have survived trauma and gender-based violence.



Izgrađena je nova zgrada
New building built



Preko 3.000 žena i djece zbrinuto u Sigurnu kuću

women and children accepted into the Safe House



Medica se zalagala i doprinijela da Zakon o socijalnoj zaštiti Zeničko-dobojskog kantona prepozna preživjele nasilje u porodici i zajednici kao korisnice socijalne zaštite, a sigurnu kuću kao mjesto za privremeno zbrinjavanje preživjelih nasilje u porodici i zajednici kao i da im se omogući besplatna zdravstvena zaštita.

“Medica” Zenica pruža adekvatan smještaj ženama, djevojkama i djeci, preživjelim različite oblike nasilja u porodici i zajednici. Sigurna kuća pruža sigurno mjesto, sveobuhvatnu podršku i brigu, pravo na izbor, a sve shodno individualnim potrebama: osnovne egzistencijalne potrebe; pomoć i podršku u praćenju zdravstvenog stanja; podrška u stabilizaciji psihosocijalnog stanja, individualni, savjetodavni i terapijski rad, pravno savjetovanje, okupaciona terapija, ekonomsko osnaživanje za podsticanje inovativnosti, ekonomske neovisnosti i slobode.

Djeca “Medica” Zenica aktivno participiraju u kreiranju aktivnosti kao i u izradi edukativno-promotivnog materijala i obilježavanju značajnih datuma iz oblasti socijalne zaštite kao što je: “Međunarodni dan djeteta - Dječija nedjelja”, itd.

“Medica” Zenica provides adequate accommodation for women, girls and children, survivors of various forms of domestic and community violence. Our Safe House provides a safe place, comprehensive support and care, the right to choose, and everything else according to individual needs: basic existential necessities; help and support in monitoring the health condition; support in stabilizing the psychosocial state, individual counseling and therapy work, legal counseling, occupational therapy, economic empow-



Medica advocated and contributed to the Law on Social Protection of the Zenica-Doboj Canton recognizing survivors of domestic violence as beneficiaries of social protection, and the safe house as a place for temporary care of survivors of domestic and community violence, providing them with free health care.

erment, economic independence and freedom.

The children of “Medica” Zenica actively participate in creative activities as well as in the creation of educational and promotional material and the marking of significant social protection dates such as: “International Children’s Day - Children’s Sunday”, etc.



Preko 30.000 terapijskih sesija
More than 30.000 therapy sessions

Najučestaliji razlozi javljanja u Psihološko savjetovalište "Medica" Zenica su: trauma (ratna i mirnodopska), silovanje (ratno i u mirnodopskim okolnostima), porodično nasilje, posljedice trgovine ljudima, incest, razne psihološke smetnje, stres, poteškoće u razvoju djece, samohrane majke, socijalna problematika, a sve češće nam se javljaju i migranti.

The most common reasons for visiting the Psychological Counseling Center "Medica" Zenica are: trauma (wartime and peacetime), rape (wartime and peacetime), domestic violence, consequences of human trafficking, incest, various psychological disorders, stress, difficulties in child development, single mothers, social issues, and migrants are also more often visitors to "Medica" Zenica.

Preko 1.400 osoba pravno podržano
More than 1.400 persons received legal aid

Pravno savjetovalište "Medica" Zenica dostupno je ženama i djevojčicama koje su zbrinute u Sigurnoj kući, ali je otvoreno i za ostale osobe koje se žele upoznati sa svojim pravima i kojima je neophodna pravna podrška. Razlozi obraćanja u Pravno savjetovalište su: nasilje nad ženama, nasilje u porodici i porodična problematika, pravno savjetovanje i podrška u podnošenju zahtjeva za status posebne kategorije civilne žrtve rata.

The Legal Counseling Center "Medica" Zenica is available to women and girls accomodated in the Safe House, but the Center is also open to others who want to learn about their rights and who need legal support. The reasons for contacting the Legal Counseling Center are: violence against women, domestic violence and family issues, legal advice and support for obtaining the status of the Civilian Victim of War.



O snaženi čudotvorni kutak Economic Empowerment Corner

Ekonomsko osnaživanje je jedan od inovativnih servisa kroz koji se nastoji pomoći ženama da dođu do sigurnijeg života, potraže posao ili da svojim radom u kući obezbijede sebi osnovna finansijska sredstva za život. Riječ je o usvajanju praktičnih znanja i vještina kao što su: krojenje, šivanje i tapaciranje, frizerstvo i manikura, kao i IT vještine. Također, u okviru ekonomskog osnaživanja "Medica" Zenica nudi i obuku za izradu rukotvorina (nakita, igrački, heklanja, tradicionalnog veza i sl.) kao i savladavanje kreativne tehnike dekupaž (decoupage), životne vještine. "Medica" Zenica pruža ekonomsko i psihosocijalno jačanje žena u Centru za edukaciju, kao i u ruralnim sredinama na području Zeničko-dobojskog kantona.

Economic empowerment is one of the innovative services that strives to help women achieve a more secure life, to look for a job or to use the new skills and provide themselves with basic financial means for life at home. It is about acquiring practical knowledge and skills such as tailoring, sewing and upholstery, hairdressing and manicure, as well as IT skills. Also, as part of economic empowerment, "Medica" Zenica offers training for making handicrafts (jewellery, toys, crocheting, traditional embroidery, etc.) as well as mastering the creative decoupage technique, life skills. "Medica" Zenica offers economic and psychosocial strengthening of women in the Educational Center, as well as in rural areas in the area of the Zenica-Doboj Canton.



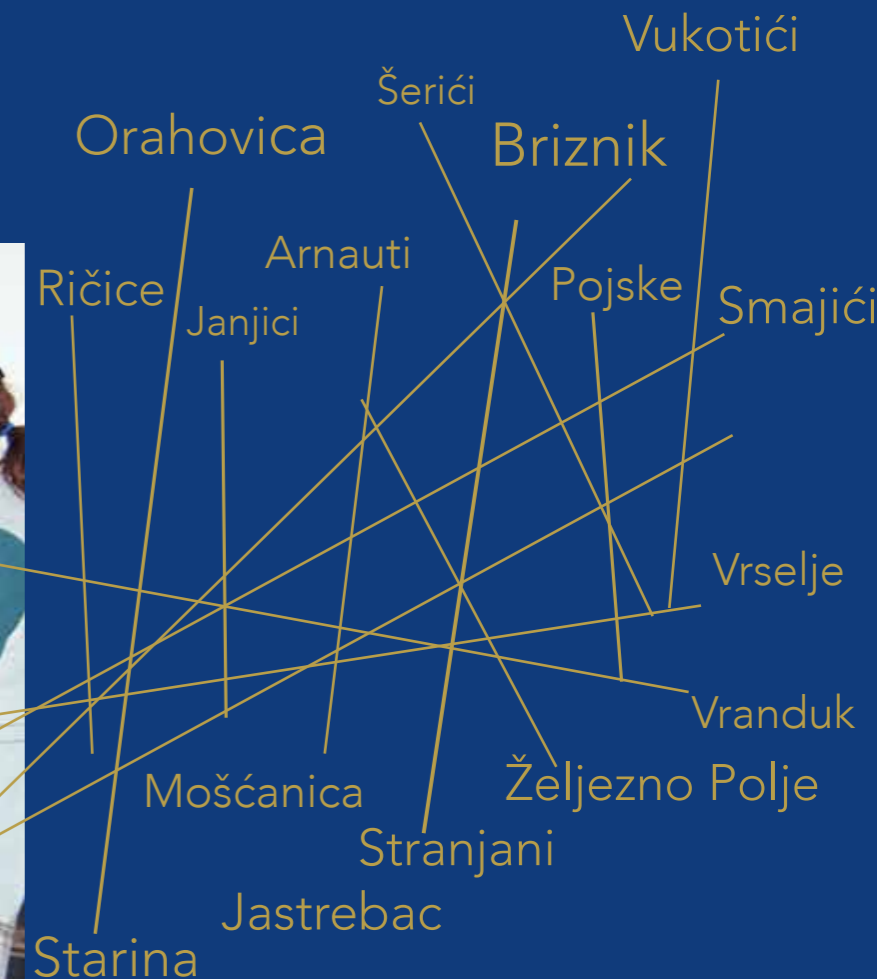
Preko 1.800 osoba završilo ekonomsko osnaživanje i životne vještine.

More than 1.800 completed economic empowerment and life skills.



Uspostavljena prva Neformalna mreža žena iz ruralnih sredina ZDK

The first Informal Network of women from rural areas of ZDK established



Medica je uspostavila prvu Neformalnu mrežu žena iz ruralnih sredina na području ZDK koja obuhvata preko 70 ruralnih sredina/sela.

Medica established the first Informal Network of women from rural areas in Zenica-Doboj Canton, which includes over 70 rural areas.



Rad sa institucijama

Collaboration With Institutions

“Medica” Zenica je inicirala i u saradnji s drugim nevladinim organizacijama realizirala kampanju za žene koje su preživjele ratno silovanje da dobiju mogućnost ostvarivanja statusa posebne kategorije civilne žrtve rata – kampanja “Za dostojanstvo preživjelih”; prikupila više od 50.000 potpisa od građana i građanki za navedenu kampanju. Danas je “Medica” Zenica certificirana, ovlaštena organizacija za izdavanje Uvjerjenja preživjelim ratno silovanje i seksualno nasilje u procesu ostvarivanja statusa civilne žrtve rata, posebne kategorije.

Razvila je metodologiju i uspostavila prve institucionalne mreže za podršku preživjelim, svjedocima prije, tokom i nakon svjedočenja u predmetima ratnih zločina, seksualnog nasilja i drugih krivičnih djela u Zeničko-dobojskom, Srednjobosanskom, Unsko-sanskom, Hercegovačko-neretvanskom, Bosansko-podrinjskom kantonu i Kantonu 10; također, po metodologiji “Medica” Zenica inicirane su i uspostavljene institucionalne mreže u Banjoj Luci i Istočnom Sarajevu. Također je inicirala uključivanje rodno odgovornog budžetiranja u kreiranje i planiranje javnog budžeta; predložila kombinirani model finansiranja iz lokalnih javnih budžeta i međunarodnih organizacija koji je funkcionalan.



“Medica” Zenica initiated and, in cooperation with other non-governmental organizations, implemented campaigns for women who survived war rape to get the opportunity to achieve the status of a special category of Civilian Victim of War - “For the dignity of survivors”; collected more than 50,000 signatures from citizens for the aforementioned campaign.

“Medica” Zenica developed the methodology and established the first institutional networks for supporting survivors, witnesses before, during and after testifying in cases of war crimes, sexual violence and other criminal acts in Zenica-Doboj, Central Bosnia, Una-Sana, Hercegovina-Neretva, Bosnia-Podrinje cantons and Canton 10; also, according to the methodology of “Medica” Zenica, institutional networks were initiated and established in Banja Luka and Istočno Sarajevo. “Medica” Zenica also initiated the inclusion of gender-responsive budgeting in the creation and planning of the public budgets; proposed a functional combined model of financing from local public budgets and international organizations. Today, “Medica” Zenica is a certified, authorized organization for issuing Certificates to survivors of war rape and sexual violence in the process of achieving the status of civilian victims of war, a special category.



Zalaganje za ostvarivanje ženskih prava Advocating for the realization of women's rights





Mladi, kreativnost i prenošenje znanja

Youth creativity and passing on the knowlege

Od osnivanja pa do danas, kroz "Medica" Zenica prošlo je stotine volontera. Neki od njih su, kao i trenutna direktorica dr. sci. Sabiha Husić, dolazili kako bi doprinijeli razvoju organizacije. Zatim, najmlađe volonterke i volonteri su često učestvovali u modnim revijama prezentirajući odijela koja su krojile ruke žena iz Sigurne kuće. Danas mladi uglavnom dolaze kako bi stekli iskustvo i učili na osnovu mehanizama koje je "Medica" Zenica tokom 30 godina razvila. A u zadnje tri godine, "Medica" Zenica saraduje i sa mladima iz osnovnih i srednjih škola kako bi se oni educirali o prevenciji vršnjačkog nasilja i prenijeli znanje te osvijestili svoje vršnjake o vrstama nasilja koje postoje.

Since the establishment of "Medica" Zenica, hundreds of volunteers have passed through. Some of them came to contribute to the development of the organization, much like the director dr. sci. Sabiha Husić did three decades ago. The youngest volunteers often participated in fashion shows, presenting wardrobe made by the women from the Safe House. Today, young volunteers mostly come to "Medica" to gain experience and learn based on the mechanisms that the organization has developed over 30 years. And in the last three years, "Medica" Zenica has been cooperating and educating primary and highschool students about peer violence pervention so they can transfer knowledge to their classmates and bring awareness of the types of violence that exist.



Nedžma Husić,
Belma Mustafica,
Lejla Čičkušić,
Kanita Buro, Šejma
Rebihić, Naida
Husejnagić, Hana
Čatić, Elmas Ekinović,
Mehmed Softić, Anis
Avdispahić, Samed
Baručija



COVID-19 novi izazov

COVID-19 new challenges

COVID-19, novi izazov za sve, a tako i za "Medica" Zenica. Za vrijeme pandemije korona virusa COVID-19, "Medica" Zenica je prepoznala potrebu žena koje su bile primorane ostajati kući i živjeti u okruženju izložene nasilju u porodici, nezaštićene. Tada su vrata Sigurne kuće "Medica" Zenica bila otvorena 24/7 za žene i djecu. Kasnije će se, kroz istraživanje "Utjecaj i posljedice pandemije u pružanju podrške ženama i djevojčicama u zdravstvenim ustanovama", pokazati koliko je zapravo bilo neophodno pružiti podršku ženama u doba pandemije, te da žene nisu bile shvaćene niti tretirane adekvatno čak i kada bi zatražile podršku u zdravstvenim ustanovama.

COVID-19, a new challenge for everyone, including for "Medica" Zenica. During the COVID-19 coronavirus pandemic, "Medica" Zenica recognized the need of women who were forced to stay at home, exposed to domestic violence, and were not protected. Back then, the doors of the "Medica" Zenica's Safe House were open 24/7 for women and children. Later, through the research "Impact and Consequences of the Pandemic In Providing Support To Women and Girls in Health Institutions", was shown how much it was actually necessary to provide support to women during the pandemic, and that women were not understood or treated adequately even when they asked for support in healthcare institutions.

"Medica" Zenica je objavila preko 130 različitih promotivnih, edukativnih, naučnih i stručnih publikacija.

"Medica" Zenica published over 130 different promotional, educational, scientific and professional publications.

"Medica" Zenica je razvila metodologiju i uspostavila referalne mehanizme za sprečavanje nasilja u porodici i nasilja u zajednici u gradovima i općinama Zeničko-dobojskog kantona i koordinaciona tijela sa centraliziranom bazom podataka.

"Medica" Zenica has developed a methodology and established referral mechanisms for the prevention of domestic violence and violence in the community in the cities and municipalities of the Zenica-Doboj Canton and coordination bodies with a centralized database.

"Medica" Zenica je provela i sljedeća istraživanja: Istraživanje o dugoročnim posljedicama ratnog silovanja i strategijama suočavanja preživjelih u BiH "Još uvijek smo žive. Mi smo ranjene, ali smo hrabre i snažne." – što je omogućilo da se čuje glas preživjelih; Istraživanje "Multisektorski (ne)odgovori na nasilje nas ženama tokom pandemije u BiH".

"Medica" Zenica also conducted the following research: Research on the long-term consequences of war rape and coping strategies of survivors in Bosnia and Herzegovina "We are still alive. We are wounded, but we are brave and strong." – which allowed the voice of the survivors to be heard; Research "Multisectoral (non) responsiveness to violence against women during the pandemics in BiH".



Preko 50.000 maski proizvedeno i podjeljeno širom BiH

More than 50,000 masks made and distributed around BiH



Gledajući u nazad na godinu 2020. koju je obilježila pandemija COVID-19 i otežala ili spriječila rad mnogih organizacija, "Medica" Zenica ipak nije prestajala sa radom. Pokrenula je kampanju "Solidarnost za zdravlje" i uz vlastite resurse i saradnju sa ženama iz neformalne mreže Zeničko-dobojskog kantona proizvedeno je 50.000 maski. Zaštitne maske su donirane sigurnim kućama u BiH, žrtvama nasilja i njihovim porodicama, penzionerima, kantonalnim bolnicama Zenica i Goražde, domovima zdravlja u Zenici i Vitezu, različitim udruženjima te građanima i građankama grada Zenica.

Looking back at the year 2020 that was marked by the COVID-19 pandemic, which made it difficult or prevented the work for many organizations, still, "Medica" Zenica did not stop working. "Medica" launched the "Solidarity for Health" campaign and with its own resources and in cooperation with women from the Informal Network from Zenica-Doboj Canton, produced 50,000 masks. Protective masks were donated to safe houses in BiH, victims of violence and their families, pensioners, to cantonal hospitals in Zenica and Goražde, health centers in Zenica and Vitez, various associations, and citizens of the city of Zenica.

Preko 5.000 gostiju iz BiH i svijeta u "Medica" Zenica
More than 5,000 guests visited "Medica" Zenica



Preko 5.000 gostiju, studenata, predstavnika iz javnog i političkog života, ekspertnih grupa širom svijeta posjetili su "Medica" Zenica, učili iz iskustava i širili uspostavljene modele rada organizacije i djeovanja za pozitivne promjene i bolju budućnost posebno osjetljivih kategorija žena i djece.



Over 5,000 guests, students, representatives of public and political life, expert groups around the world visited "Medica" Zenica, learned from the experience and expanded the established models of work and action for positive changes and a better future for especially vulnerable categories of women and children.





Rad sa religijskim zajednicama Work With Religious Communities



“Medica” Zenica od samog početka saraduje sa religijskim zajednicama kako bi zajedničkim snagama doprinijeli oporavku žena i djece žrtava nasilja. “Medica” Zenica je članica mnogih međunarodnih i lokalnih mreža mira, a jedna od njih je i Evropski projekat za interreligijski dijalog (EPIL) koji sačinjavaju žene mirotvorke iz različitih dijelova Evrope i BiH. Direktorica dr. sci. Sabiha Husić, jedna je od osnivačica ovog projekta, a danas je u ulozi potpredsjednice.

From the beginning, “Medica” Zenica has been collaborating with religious communities in order to jointly contribute to the recovery of women and children victims of violence. “Medica” is a member of many international and local peace networks. One of them is the European Project for Interreligious Dialogue (EPIL), which consists of women peacemakers from different parts of Europe and BiH. Dr. sci. Sabiha Husić is one of the founders of this project, and today serves as the vice president of EPIL.



Nagrade i priznanja Awards and Acknowledgments

20
14



Godine 2014. direktorica "Medica" Zenice, prvo je nagrađena u svijetu, kada je dobila nagradu "Žena svijeta", a zatim je njezin rad prepoznala i lokalna zajednica. Godine 2019. odbranila je doktorsku disertaciju, a 2023. godine je objavila knjigu "Podrška preživjelim ratnog seksualnog nasilja".

20
23

In 2014, the director of "Medica" Zenica was first awarded the Woman of the World award, and then her work was also recognized by the local community. In 2019, she defended her doctoral dissertation, and in 2023, published the book "Support for Survivors of Wartime Sexual Violence".



TOKOM 30 GODINA RADA MILION PRUŽENIH USLUGA

5.000

djece osnaženo
children empowered

30.000

terapijskih sesija
therapy sessions

1.800

osoba završilo ekonomsko osnaživanje
persons completed economic
empowerment

3.000

žena i djece zbrinuto u Siguru kuću
women and children in the Safe house

1.400

osoba u Pravnom savjetovalištu
persons in legal counseling

7.600

osoba u Psihološkom savjetovalištu
persons in psychological counseling

110.000

medicinskih usluga
medical services

2.000

žena osnaženo
women empowered

OVER 30 YEARS A MILLION SERVICES

17.600

učesnica i učesnika na treninzima iz oblasti traume, rodno zasnovanog nasilja, ljudskih prava – ženskih prava, nenasilne komunikacije i rješavanja konflikta, primjene osjetljivog pristupa na stres i traumu, interreligijskog dijaloga, pomirenja, mira i koegzistencije

17.600

participants in trainings in the field of trauma, gender-based violence, human rights - women's rights, non-violent communication and conflict resolution, application of a sensitive approach to stress and trauma, interreligious dialogue, reconciliation, peace and coexistence

- * **30** godina, **10.950** dana pružanja podrške, brige i zaštite ženama i djeci, preživjelim ratne i poratne traume i nasilje;
- * preko **million** različitih usluga pruženih kroz servise "Medica" Zenica;
- * **2.549** žena i djevojčica, djece koji su zbrinuti u sigurnoj kući;
- * **7.649** osoba u psihološkom savjetovalištu;
- * **1.432** osobe u pravnom savjetovalištu;
- * **2.530** djece u dječijem dnevnom centru / dječijem kutku;
- * **1.839** osoba završilo trening za životne vještine i ekonomsko osnaživanje;
- * **5.075** poziva na SOS-telefonu i jedinstvenoj telefonskoj liniji za BiH;
- * **17.675** učesnica i učesnika na "Medica" treninzima iz oblasti traume, rodno zasnovanog nasilja, ljudskih prava – ženskih prava, nenasilne komunikacije i rješavanja konflikta, primjene osjetljivog pristupa na stres i traumu, interreligijskog dijaloga, pomirenja, mira i koegzistencije;
- * preko **130** različitih promotivnih, edukativnih, naučnih i stručnih publikacija.

"Medica" je:

- * razvila psihosocijalne modele za rad sa preživjelim psihološke traume i rodno zasnovano nasilje na osnovu individualnih potreba preživjelih;
- * razvila metodologiju i uspostavila referalne mehanizme za sprečavanje nasilja u porodici i nasilja u zajednici
- * razvila metodologiju i uspostavila prve institucionalne mreže za podršku preživjelim ratno seksualno nasilje;
- * proizvela i podijelila **50.000** maski tokom pandemije
- * ugostila preko **5.000** posjetitelja i posjetiteljki iz BiH i širom svijeta.

- * In **30** years, **10,950** days of providing support, protection and care for women and children, survivors of war and post-war trauma and violence;
- * over a **million** of different services provided
- * **2,549** women and girls were cared for in Medica's Safe House;
- * **7,649** people provided with psychological counseling;
- * **1,432** people in the legal counseling center;
- * **2,530** children in the children's day center;
- * **1,839** people completed training for life skills and economic empowerment;
- * **5,075** calls made to the SOS help line and unique telephone line for BiH;
- * **17,675** participants trained in the field of trauma, gender-based violence, human rights - women's rights, non-violent communication and conflict resolution, applying sensitive approach to stress and trauma, interreligious dialogue, reconciliation, peace and coexistence;
- * over **130** different promotional, educational, scientific and professional publications published.

"Medica" Zenica has:

- * developed psychosocial models for working with survivors of psychological trauma and gender-based violence based on survivor's individual needs;
- * developed a methodology and established referral mechanisms for the prevention of domestic violence and violence in the community;
- * developed a methodology and established institutional networks to support survivors of war related sexual violence;
- * produced and distributed **50,000** face masks during the pandemic;
- * hosted over **5,000** visitors from BiH and worldwide.

“Medica” Zenica je uspostavila prvu u BiH jedinstvenu telefonsku liniju za podršku i pomoć preživjelim ratno silovanje i seksualno nasilje i članovima njihovih porodica – 080 02 23 34 (aktivan 24 sata dnevno na području cijele BiH).

 1265 SOS in Federation BiH SOS telefon u FBiH	 032 463 920 Medica headquarters Centrala Medice
 080 022 334 Toll-free number to support survivors of war rape Jedinstvena telefonska linija za podršku preživjelim ratnog silovanja i članovima njihovih porodica	 MOBILE APP MOBILNA APLIKACIJA WWW. PRIJAVINASILJE.BA

Medica established the first phone line in BiH to support and assist survivors of war rape and sexual violence and their family members - 080 02 23 34 (active 24/7 throughout BiH).

“Prijavi nasilje”

je jedan od alata koji vam stoji na usluzi da prijavite nasilje. Ujedno je ovo i prva mobilna aplikacija u BiH za prijavljivanje nasilja. Aplikaciju možete preuzeti skeniranjem QR koda

“Report violence”

is one of the app tools at your service to report violence. At the same time, this is the first mobile application in BiH for reporting violence, which you can download by scanning the QR code





Veliko hvala za povjerenje i saradnju međunarodnim i lokalnim partnerima, ministarstvima, institucijama, predstavnicima medija, volonterima, mrežama, ženskim grupama i pojedinkama / pojedincima koji su doprinijeli osnivanju, razvoju, radu i djelovanju "Medica" Zenica kako bi postala prepoznatljiv brend u regionu i širom svijeta tokom ovih 30 godina.

Dr. sci. Sabiha Husić, direktorica



Many thanks for the trust and cooperation to our international and local partners, ministries, institutions, media representatives, volunteers, networks, women's groups and individuals who contributed to the establishment, development, work and activities of "Medica" Zenica in order to become a recognizable brand in the region and around the world during these 30 years.

Dr. sci. Sabiha Husić, director



Ne zaboravite, naša vrata su vam uvijek otvorena.

Do not forget, our doors are always open for you.

